

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayo' Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Florentina Oliver y Ripoll

DE MAGRANER

falleció el día 28 de Enero de 1917

A LA EDAD DE 69 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos

( A. E. R. I. P. )

Sus desconsolados esposo, D. José Magraner, su hijo D. Juan, sus hijas D.<sup>a</sup> Catalina y D.<sup>a</sup> Margarita, sus hijos políticos D. Jaime Oliver y D. José Frontera, su hija política D.<sup>a</sup> Margarita Vicens, su hermana D.<sup>a</sup> Margarita, hermana política, nietos, primos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan tener a la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo de Mallorca ha concedido 50 días de indulgencia a los fieles por cada Misa que oyeren, sagrada Comu-  
nión que aplicaren, parte del santo Rosario que rezaren o Vía-Crucis que practicaren por el alma de la finada.

## Sección Literaria

### EL CORREO DE DIOS

La Pitusa arrimó una silla desvencijada a la mesa carcomida, el único mueble que había logrado salvamento en el naufragio de la miseria, y con un resto de lapiz comenzó a escribir:

«Señor Dios... Dios mío: Te pido, te ruego que socorras a mamá, que ahora duerme... Como tú sabes, está la pobrecita muy enferma, porque ha trabajado mucho... Contéstame pronto... y te prometo que seré siempre buena, y no romperé nada, y te rezaré a ti y a la Virgen.—Conchita».

Una cosa así, poco más o menos decía la carta, esfuerzo y parto de imaginación y además dechado caligráfico de la Pitusa, a quién su pobre madre, que dormitaba en un catre adosado al muro de aquel camaranchón, iba enseñándole la doctrina cristiana y a leer y a escribir cuando sus quebrantos y angustias lo toleraban.

Como viese a su madre los ojos cerrados, resolvió escurrirse furtivamente. Después de todo, no la dejaba en absoluto desamparada: un rayo de sol deslumbrante y espléndido se hendía como una espada de fuego por la alta y miserable ventanilla del camaranchón.

\*\*\*

Cuando llegó al templo vecino habían terminado los rezos. La nave estaba de-

sierta y la Pitusa dirigióse al cepillo de ánimas, reflexionando que tratándose de Dios no podía haber otro conducto más rápido, eficaz y directo. Pero el cepillo de madera, con su añil descolorido, estaba clavado a la entrada de una galería lateral, lo bastante alto para aquella tristonra y rubia muñeca de siete años.

Contratiempo doloroso, porque la Pitusa no tenía idea precisa de la gravedad de la enferma, pero la consideraba muy malita. Juntas fueron a ver a las monjas de un convento muy triste, las cuales les habían con largueza socorrido; juntas visitaron a muchas señoras, todas ellas, elegantes y encopetadas; y algunas noches muertas de tanto andar, habían vuelto a la exhausta vivienda rendidas por el peor cansancio de todos, por el del alma; y la Pitusa, que tenía aprendido que *Dios quiere mucho a los niños buenos*, dejó que la esperanza le dictara aquella salvadora misiva.

Se quedó perpleja, se quedó abismada, con los ojos húmedos y la boquita abierta como la de un pájaro en un nido abandonado. Ya punto de romper en sollozos, vió un banco cercano al cepillo, subida sobre el cual acaso fuera empresa fácil depositar el papel que apretaba nerviosamente en su mano. Preparar en el banco parecía una cosa seria, una grave infracción al respeto de los santos y aún de la iglesia; pero, ¿cómo iba entonces a escribir al Señor sin encaramarse sobre aquel asiento? ¡Nada, ánimo! Con un poco de fatiga y otro de ruido lo arrastró al cabo, puso después una rodilla sobre la tabla, luego la otra, y ¡arriba! Cuando ya estuvo de pié sobre el banco, besó el suspirado papel y lo introdujo por la rendija. ¡Qué conten-

to! ¡Qué triunfo! La carta llegaría a su destinatario. Pero al descender la Pitusa quedó como petrificada y con los ojos desmesuradamente abiertos; a su lado mirándola de hito a hito, había un sacerdote.

He aquí la escena:

El sacerdote (observando atentamente a la niña).—¿Qué hacías ahí?

La Pitusa a punto de llorar.—Nada... meter una carta... nada más.

El sacerdote.—¿Caracoles! ¿Has tomado la iglesia por un estanco?

La Pitusa (soltando una lágrima).—Yo no... era una carta para el Señor...

El sacerdote (sonriendo y con voz paternal).—¿Para qué señor, hija mía.

La Pitusa.—Para el Señor Dios.

El sacerdote (muy lentamente).—¡Ah!... ¿Le escribes a Dios? ¡Sea enhorabuena! ¿No le has escrito nunca?

La Pitusa (serenándose).—Nunca. Pero como ahora mamá se está muriendo.

\*\*\*

Dos lagrimones limpios y esféricos brotaron de los ojos expresivos y candidos de Pitusa.

El sacerdote abrió los brazos, levantó a la niña hasta la altura de su pecho, besóla en la frente y la depositó en el suelo.

—Y dime, ¿le dices a Dios donde vives, para que pueda contestarte?

—¡Cá, no, señor!—repuso la niña elevando el diapason y meciendo en sus labios una sonrisa entre burlona y compasiva.—¡Dios todo lo sabe!

El sacerdote condujo a la Pitusa de la

mano hasta la puerta. Ya en el atrio, y después de besarla otra vez, la dijo:

—Y vamos ¿no me dirás a mi dónde vives?

—¡Oh, sí señor! A usted sí...

Aquellos angelicales garrapatos alcanzaron un éxito colosal.

Abrióse el cepillo, y leída la carta ante el clero adscrito a la iglesia, fué tan tierna y regocijada la impresión de la lectura que el sacerdote hizo el propósito de llevársela a Su Ilustrísima.

\*\*\*

Dos días después, llaman con estrépito a la puerta del nido. La madre y la hija se miran con asombro, y tras un momento de vacilación se abre la puerta.

Un mozalbete, con cara de sacristán, deposita en el suelo una enorme banasta y entrega a la Pitusa una esquela:

—¡De parte del Señor!—dice gravemente.

En el rostro de la niña nadie hubiera podido advertir el menor signo de sorpresa.

«Mi buena hija—leyó la madre.—Te envío esos juguetes para ti y esos regalos para tu mamá. Dile en mi nombre, que el señor Obispo ha recibido el mandato de concederle una pensión. Hoy irá un médico a visitarla y ya verás, ya verás como nada ha de faltarnos. ¡El Señor es contigo!»

La Pitusa se había arrodillado, con las manos cruzadas, fijos los ojos en el cielo.

ROQUE F. IZAGUIRRE.



## EN EL TEATRO

Motivo de satisfacción para nosotros, y para cuantos otros siéntense en esta localidad aficionados a los espectáculos teatrales, ha sido el que haya querido la compañía que dirige don Manuel Serrano prolongar en una semana más lo que dijimos era corto paréntesis a las proyecciones cinematográficas a que estamos condenados a asistir—o ellas o nada—durante la mayor parte del año. Y lo que es más de agradecer es que esa su resolución es exclusivamente debida a su amabilidad, pues que fué tomada sin la más remota esperanza de lucro, sólo por complacer a algunos inteligentes a quienes pareció, como a nosotros, demasiado corta esta temporada teatral desde larga fecha deseada y solicitaron personalmente la prolongación.

En efecto, no pudieron soñar en beneficios los que, habiéndose esmerado el jueves y representado la hermosa obra de Benavente *El nido ajeno* con una pulcritud que ya más no cabía desear, vieron no obstante en las funciones sucesivas, aún en las del domingo, una concurrencia que, en relación con la capacidad del teatro y hasta con la fama de culta que fuera de aquí tiene nuestra ciudad, era sumamente escasa. Puede decirse que sólo los aficionados más entusiastas han sido los concurrentes asiduos, y aún de éstos hemos de deducir un número bastante regular que por enfermedades o por lutos recientes en la familia se han visto privados de asistir.

Dijimos que estaba anunciada para el sábado la bellísima comedia de los hermanos Quintero *El genio alegre* y para final la de E. Sierra *Nicolás*, y para el domingo por la tarde *Levantar muertos* y *Entre Doctores*, y por la noche *La sobrina del Cura* y *Los incasables*; pues bien, el jueves se puso en escena *Lo positivo*, de Tamayo y Baus y *El sueño dorado*, de Vital Aza; anoche *Mariánela*, de los hermanos Quintero (adaptación de la novela de don Benito Pérez Galdós) y *Mañana de sol* de los mencionados Alvarez Quintero, delicadísimo paso de comedia inspirado por una «Dolora» de Campoamor; para hoy se ha anunciado *La huérfana de Bruselas* de Grimaldi, arreglo del francés por García Pobés, y *Pido la palabra*, chistoso apropósito de Lopez Marín; y para mañana por la tarde, a petición de algunas familias que el domingo último por la noche no pudieron asistir, se repetirá *La sobrina del cura*, y por la noche se despedirá la compañía con el aplaudido drama histórico-religioso, en verso, de don Juan Viñas, *Santa Genoveva de Brabante* y para fin de fiesta pondrá la graciosa comedia de don Calixto Navarro *Hija única*.

Como se vé, un manojito de bellísimas producciones en solo una semana y media, que equivale a decir que los amantes de la cultura—por desgracia pocos todavía en esta ciudad del materialismo, de los prejuicios y de la rutina—que de poderlas admirar ardian en deseos, se han podido de este modo aprovechar. En cuanto a la interpretación, con una sola palabra podemos decirlo todo: acabada, un éxito verdadero en cada una de las representaciones, y como somos enemigos de particularizar, diremos que todos los artistas que la mencionada compañía forman estuvieron siempre en su papel, con lo que, fieles intérpretes del pensamiento del autor de la obra representada, nos han hecho sentir, hablando al corazón, y con una límpida dicción saborear las exquisiteces literarias de las que, casi todas nuevas aquí, en estos pocos días han puesto en escena.

Por la satisfacción que nos ha proporcionado la compañía accediendo a que quedase otra semana, expresamos la nuestra profunda gratitud, y por los méritos de cada uno de los artistas que la forman, al despedirles, enviámosles,—de un modo especial a las señoras Cueva y Brieva y a los señores Serrano y Jiménez—nuestro aplauso, modestísimo, sí, pero también muy sincero y cordial.

M.

## Crónica Local

En esta ciudad, que tantas y tan importantes relaciones comerciales sostiene con Francia, causó, más que sensación, verdadero estupor la noticia que telegráficamente recibió días pasados y publicó la prensa diaria de Palma, acerca de la resolución de las potencias centrales de Europa en guerra de impedir todo tráfico con las naciones beligerantes enemigas, a las que habían aquéllas hecho ofrecimientos de paz y fueron por éstas rechazados.

Los perjuicios que recibirá con esta disposición el comercio, y sobre todo la agricultura sollerense, por fuerza han de ser considerables no teniendo los frutos que en esta comarca se producen otra salida que la del mercado francés.

Y la compañía de navegación «Marítima Sollerense» también habrá de experimentar notable merma en sus ingresos no pudiendo el vapor «Villa de Sóller» efectuar los viajes decenales a Cette con que ha venido extrayendo, además de la producción industrial para la Península, la agrícola con destino a la vecina nación.

Recibió el aviso oficialmente la mencionada Compañía uno de estos días pasados por conducto del Alcalde, a quien lo había comunicado el señor Gobernador con el encargo expreso de que diera del mismo a la mencionada empresa el traslado consiguiente.

Muy de lamentar es, ciertamente, esa terrible situación que la funesta guerra ha creado y empeora de cada día más, de la cual ni aún los pueblos más lejanos y más neutrales habrán librado al final de ser sus víctimas. ¿Y hasta cuando ha de durar? ¡Quiera Dios que termine pronto!

El domingo último, conforme se había anunciado previamente, celebró la Sociedad filarmónica «Lira Sollerense» su Junta General reglamentaria, y en ella, después de la aprobación de las cuentas sociales del último ejercicio, se procedió a la renovación de la mitad de la Junta Directiva y a llenar las vacantes que en ésta anteriormente se habían producido.

Fueron por unanimidad reelegidos los señores a quienes por turno, conforme previene el Reglamento, correspondía salir, y elegidos tres nuevos vocales en sustitución de un número igual que se habían separado voluntariamente desde la última renovación.

\*.\*

El miércoles por la noche, reunidos en sesión los antiguos y los recién elegidos miembros de la Junta Directiva, procedieron a la distribución de los cargos, después de lo cual quedó constituida la expresada Junta en la forma siguiente:

Presidente, don Juan Marqués Arbona.

Vice-Presidente, don Baltasar Marqués Oliver.

Contador, don Amador Canals Pizá.

Depositario, don Damián Canals Mayol.

Secretario, don Rafael Vich Cladera.

Vocales, don Domingo Rullán Vives, D. Miguel Roselló Barceló Pbro., D. Nicolás Huguet Huguet y don Miguel Oliver Bauzá, que lo es nato por desempeñar el cargo de Director.

Como músicos agregados, en representación de la Banda, quedan don Lorenzo Riera Caldentey y don Francisco Ballerster Serra.

A todos, reelegidos y elegidos, envía el SOLLER cordial felicitación, deseándoles además el acierto, paciencia y los alientos que les sean necesarios para continuar sin desmayos, hasta llevarla a término feliz, la obra regeneradora que

se intentó realizar y que ya en el último bienio «en parte» ha tenido la fortuna de conseguirlo.

\*.\*

Sabemos,—y con satisfacción nos apresuramos a dar la noticia para conocimiento de los socios de la «Lira Sollerense» a quienes con seguridad ha de interesar,—que uno de los primeros acuerdos de la nueva Junta fué el de organizar una velada musical en obsequio de los señores protectores de la Sociedad inscritos, y familias respectivas a la que tendrá lugar en uno de los días de la próxima cuaresma.

Para los trabajos de organización fué nombrada una comisión que componen, además del señor Presidente, los señores don Miguel Roselló Pbro., don Domingo Rullán, don Amador Canals y don Rafael Vich.

El joven estudiante en el Seminario conciliar de San Pedro, de Palma, nuestro paisano D. Francisco Frontera Bernat, obtuvo el premio ofrecido por el M. I. Sr. D. Martín Llobera, canónigo, y un accesit, en el Certamen científico y literario que se celebró días pasados en dicho Seminario, por sus estudios sobre el Pontificado del Rvmo. D. Diego de Avellaneda y sobre el Rvmo. D. Pedro de Santángelo, respectivamente.

Enviamos al estudioso y aprovechado joven sincera felicitación.

A las funciones cinematográficas que tuvieron lugar el sábado, domingo, jueves y ayer en el «Cinema-Victoria» asistió numeroso público, que gozó sobremedera con la proyección de hermosas películas, entre las que destacaba la de serie *Lucile, la hija del Circo*, que se estrenó en la primera de dichas funciones, presentando los dos primeros episodios. Anoche se proyectaron los episodios 3.º y 4.º, que se repetirán mañana completando con otras películas el programa.

En obsequio a sus favorecedores la Empresa regaló el jueves la entrada al público; es decir, hizo de gratis la función. Parécenos que ya más baratura no se puede desear.

El domingo por la tarde celebró Junta General ordinaria la sociedad recreativa «La Unión» con objeto de dar cuenta de los ingresos y gastos de la misma durante el año próximo pasado y para la elección de los socios con que debía quedar nuevamente constituida la Junta Directiva.

Hízose esta elección por unanimidad de los asistentes, y el jueves, reunidos los señores elegidos, distribuyéronse los cargos, conforme determina el Reglamento social, en la forma siguiente:

Presidente, D. Juan Morel Coll.

Vice-Presidente, D. José Ferrer Oliver.

Tesorero, D. José Puig Rullán.

Contador, D. Arnaldo Casellas Gili.

Secretario, D. Ramón Lizana Garau.

Vice-Secretario, D. José Bauzá Llull.

Bibliotecario, D. Mariano Viladomiu Frau.

De los mencionados señores habían sido reelegidos don José Puig y don Ramón Lizana, y elegidos los demás.

Por la distinción de que por parte de sus compañeros han sido objeto, felicitales el SOLLER a todos cordialmente.

El miércoles de esta semana cesó en el cargo de maestro de una de las escuelas nacionales de esta ciudad, que ha regentado durante cinco años, nuestro estimado colaborador y amigo el inspirado poeta don Antonio Gelabert y Cano, quien, como saben nuestros lectores,

ha sido nombrado en propiedad, en virtud de traslado, profesor de la escuela nacional de niños de Establiments, y de ella debía posesionarse el día 1.º del corriente mes.

Al despedirse de nosotros nuestro amigo nos suplicó le despidiéramos de las numerosas relaciones que en Sóller creó y ha venido cultivando durante su estancia en esta ciudad, en la imposibilidad de hacerlo personalmente por falta de tiempo, como era su mayor deseo.

Complacémosle nosotros gustosamente.

Impidió la lluvia, el domingo último por la tarde, el anunciado concierto en la plaza de la Constitución, del cual habíamos publicado el programa. Este mismo será ejecutado por la banda de la «Lira Sollerense» mañana, de dos a cuatro, si el tiempo lo permite, condición ésta imprescindible siendo tan variable como es en la presente temporada y notándose una tendencia tan marcada a llover que cualquier nube, por pequeña que sea, es suficiente para dejar mojados esta ciudad y su término en un santiamén.

\*.\*

Habrán observado nuestros lectores que hemos repetido la palabra «concierto» al referirnos a la anunciada diversión; está hecho adrede, y hacemos hincapié por si a algún pretencioso ignorante de por acá—que abundan entre nosotros, por desgracia, los estúpidos hinchados—se le ocurre mirar el Diccionario para cerciorarse de si está o no bien hecha la aplicación.

No decimos más por hoy porque confiamos en que *qui és confrare haurà prèns candela*, y que no habrá, ya, por lo mismo, necesidad de que nos expliquemos mejor.

En su regreso a Cette el vapor «Villa de Sóller», efectuando el viaje extraordinario de que tienen ya nuestros lectores noticia, se ha visto obligado por los fuertes temporales que reinaron en el mar estos días pasados a refugiarse en el puerto de Rosas.

Como ha abonanzado el tiempo, es muy probable que haya podido salir ya de dicho puerto a la hora en que escribimos; pero no se han tenido todavía noticias telegráficas de su llegada al punto de destino, del cual regresará a Sóller a la posible brevedad para dedicarse a la navegación de cabotaje mientras no se normalice la situación anómala que ha creado la última nota de Alemania, a las naciones neutrales, al comercio marítimo.

Ayer, festividad de la Purificación de Nuestra Señora, se celebró en la iglesia parroquial lo que la Asociación de Madres Cristianas dedica a la Santísima Virgen. A las nueve y media, después de cantada tercia, tuvo lugar la bendición y distribución de las candelas, verificándose seguidamente la procesión que recorrió las calles contiguas al templo.

Precedió a la fiesta un triduo solemne que predicó el Rvdo. P. José Borrás Filipense, dando saludables consejos a las asociadas.

La comunión general fué bastante concurrida, lo mismo que la misa mayor, que se cantó con música, predicando, después del Evangelio, el mentado orador elocuente panegrico.

Para una serie de seis bailes de máscara en el «Salón de Ca'n Domingo»; calle del Cementerio, en los días 4, 11, 15, 18, 19, y 20 del corriente mes, hemos sido obsequiados por la Empresa con una tarjeta de invitación.

En dichos bailes tocará una fracción de la banda de la «Lira Sollereñse».

Agradecemos la atención que para con nosotros los organizadores de este divertimento han tenido.

Según edicto que ha publicado el arrendatario de la recaudación de Contribuciones e Impuestos de esta provincia, quedan señalados los días comprendidos entre el 6 y 11 del corriente mes, y éstos inclusive, para efectuar la cobranza voluntaria en esta ciudad de las cuotas de contribución territorial, edificios y solares, industrial y de carruajes de lujo, e impuestos de canon por superficie de minas y casinos o círculos de recreo, correspondientes al primer trimestre del corriente año.

Podrán los contribuyentes verificar el pago de dichas cuotas en la casa n.º 8 de la calle de la Rosa.

\*\*\*

En Fornalutx la cobranza voluntaria de las referidas contribución e impuesto se verificará en los días de mañana y pasado, 4 y 5 del mes en curso.



Sección Necrológica

En la mañana del domingo, día veinte y ocho del mes pasado, se durmió en la paz del Señor la bondadosa señora doña Florentina Oliver y Ripoll, víctima de penosa enfermedad que ha venido padeciendo con paciencia y sufrimiento cristianos durante un buen número de años.

A pesar de los frecuentes malos ratos que suelen pasar las personas a quienes aqueja larga dolencia, nunca le oímos exhalar la más leve queja. Siempre sonriente, dulce y apacible, solía ser ella precisamente la que daba amenidad a la conversación.

Aunque la buena posición social de sus hijos, que la amaban con delirio, le hubiera podido dar cierta importancia en en la sociedad, nunca pensó en salirse del modesto camino que se trazara en su juventud, al que sujetó todos los actos de su vida.

Después de Dios, se gozaba en sus hijos, a quienes en su infancia había sabido comunicar su carácter afable, habiéndole concedido Dios la gracia—por rara casualidad—de verse rodeada de todos ellos en la última enfermedad y en el momento de entregar su espíritu al Criador. El cariño y la estimación en que era tenida la finada, lo patentizó la concurrencia que asistió al entierro que se celebró en la noche del mismo día, con cruz alzada, a pesar de lo desahuciable del tiempo, y al solemne funeral que tuvo lugar el lunes, en la iglesia parroquial.

Pedimos al Señor para la finada el premio de los Justos, y para los que la han sobrevivido el bálsamo de la resignación cristiana. Reciban su esposo, don José Magraner, sus hijos don Juan, doña Margarita y doña Catalina, lo mismo que sus hijos políticos don José Frontera y don Jaime Oliver, y su hija política D.ª Margarita Vicens, hermana, y demás familia, la expresión de nuestro más sentido pésame.

Se desea vender

por causa de doble empleo, un grande establecimiento de frutas y vinos al detall. Casa de primer orden que hace negocios anuales por valor de 200.000 francos. Se darán facilidades para pagar.

Para más informes dirigirse a J. Oliver, 13 y 15, Grande Rue, en REMIREMONT (Voges).

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 2 de Enero

(Continuación)

El señor Presidente manifestó que de acuerdo con la Comisión de obras se había modificado el estercolero del nuevo Matadero, con la venida del señor Arquitecto director, y que referente a la adquisición e instalación de la bomba motor y tubería para la canalización de las aguas, considerándolo conveniente a los intereses del municipio, había celebrado un concurso por pliegos cerrados entre los industriales que en esta ciudad se dedican al suministro de estos artículos, habiéndolo adjudicado al autor de la proposición más ventajosa. Añadió que el crédito que el Ayuntamiento estaba autorizado para invertir en el nuevo Matadero en obras por administración municipal, había sido traspasado; y que las 2000 ptas. que se pueden invertir por administración con cargo al presupuesto de este año no serán tampoco suficientes para pagar las obras ya comprometidas y las que faltan para terminar la primera nave y ponerla en estado de efectuar en ella la matauza; por lo cual se hace preciso conseguir nueva ampliación de crédito para poder terminar estas obras. Preguntó a la Corporación si aprobaba lo por el efectuado.

El señor Colom (don Miguel) dijo que no estaba conforme con el concurso celebrado por la Alcaldía por no estar autorizado para ello por el Ayuntamiento, ni con ninguna modificación que se haga en la construcción del Matadero mientras no sea aprobada de antemano, añadiendo que su actitud responde al criterio que en las anteriores sesiones se ha querido sentar con motivo de la discusión de la cuenta presentada sobre la construcción del alero.

Los señores Forteza, Frontera y Morell se adhirieron a la opinión del señor Colom, diciendo el Sr. Morell que si como Alcalde por idénticos motivos se había excedido, también lo había hecho ahora el señor Enseñat.

Los señores Puig, Colom, (don Antonio) y Rullán manifestaron que aprobaban lo actuado por el señor Presidente y que no era igual hacer pequeñas modificaciones que no alteran la esencia del proyecto ni el presupuesto a la realizada con motivo de la construcción del alero.

Se desarrolló larga y porfiada discusión en la que tomaron parte todos los señores concejales y por último después de mutuas explicaciones el señor Colom (don Miguel) pidió se suspendiera por ocho días toda resolución respecto a este asunto para poder enterarse y formar una relación de las obras que faltan para la terminación de la nave y estudiar la forma de poder realizarlas.

El señor Puig y otros señores concejales pidieron votación para ver si se aprobaba por la Corporación lo actuado por el señor Alcalde en este asunto, y pasando a votación nominal votaron aprobándolo los señores Puig, Colom (don Antonio), Rullán, Coll y el señor Presidente y desaprobándolo los señores Forteza, Morell, Frontera y Colom (don Miguel). En su consecuencia quedó aprobado por mayoría de votos lo realizado por la Alcaldía.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

Sesión extraordinaria del día 3 de Enero

La presidió el señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio Forteza, don Juan Puig, don Jaime Morell y don Miguel Colom.

El señor Presidente manifestó que la reunión tenía por objeto, conforme se había expresado en la papeleta de convocatoria, proceder a la formación de las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho a elegir compromisarios para la elección de Senadores correspondientes al presente año.

Por disposición de la presidencia se pusieron de manifiesto los antecedentes necesarios para su confección, y enterada la Corporación de su contenido procedió a la redacción de las expresadas listas.

Terminadas que fueron sin necesidad de proceder a sorteo entre contribuyentes de igual cuota, se acordó exponerlas al público a efectos de reclamación por el tiempo prevenido en la Ley.

Terminado el objeto de la convocatoria el señor Presidente levantó la sesión.

Sesión del día 9 de Enero

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, don Francisco Enseñat Mayol, y a ella asistieron los señores concejales don Antonio Forteza, don Jaime Morell, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán don Ramón Coll, don Juan Frontera y don Miguel Colom.

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedente de los manantiales Vichy Catalán, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les obrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

MATADERO

El número de las reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Enero último ascienden a 596, en esta forma:

Table with 2 columns: Animal type and count. Includes Corderos (464), Carneros (11), Ovejas (47), Cabras (9), Machos cabrios (6), Cabritos (38), Terneros (0), Vacas (0), Cerdos (8), Lechonas (13).

Y han sido sacrificados, además, durante el indicado mes:

Table with 2 columns: Animal type and count. Includes Pollos (25), Gallinas (119), Conejos (101).

Subasta pública

Por acuerdo del Consejo de familia que entiende en la tutela de la incapacitada María Busquets y Sastre, se saca a pública subasta una finca-olivar, sita en el término de Fornalutx, llamada «Ca'n Cambuix», de cabida un cuartón cuarenta y ocho destres, poco más o menos, para el día 13 de Febrero próximo, a las diez, en el despacho Notaría de D. Pedro Alcover, en Sóller, bajo el tipo y condiciones que obran en poder de dicho Notario.

Fornalutx, 29 de Enero de 1917.—El tutor, Jaime Busquets.

MARÍTIMA SOLLERENSE

En cumplimiento de lo que previenen los artículos 18 y 19 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a Junta General para el domingo día 18 del corriente, a las cuatro de la tarde, en el local que ocupan las oficinas de la Compañía, calle del Príncipe n.º 24, debiendo los accionistas, para asistir a ella, depositar en dichas oficinas por lo menos con veinte y cuatro horas de anticipación sus acciones y recoger la correspondiente papeleta de entrada.

Sóller 2 de Febrero de 1917.—El Presidente, Guillermo Colom.

EL GAS

SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a la General ordinaria para el día 18 de los corrientes a las once de la mañana en el local que ocupan las oficinas de la asociación, calle de Buen Año, n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinticuatro horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad, y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller, 3 de Febrero de 1916.—Por la Sociedad Anónima «El Gas».—El Director Gerente, F. Crespi Morell.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 a 12 el pago del dividendo activo de 16 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 22 de Enero de 1917.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Para proceder a la organización y formación de la Junta Municipal que se ha de constituir para el corriente ejercicio se acordó dividir este término municipal en seis secciones.

Se acordó realizar la poda del arbolado público y adquirir árboles para nuevas plantaciones, autorizando al señor Alcalde para disponer lo necesario a fin de llevarlo a efecto.

Previa la lectura de la cuenta se acordó satisfacer a don Antonio Rullán 42'10 ptas. por pastas suministradas a este Ayuntamiento para diferentes actos de representación durante el año 1916.

Examinadas las cuentas presentadas por don José Pomar y don Cristóbal Seguí, de trabajos de carpintería y madera suministrada para la construcción de la primera nave de matauza del nuevo Matadero y otros servicios que quedaron sobre la mesa y que ascienden a la suma de 1033'92 pesetas y 54'10 pesetas, respectivamente, la Corporación acordó aprobarlas y satisfacer su importe.

La Corporación acordó solicitar del señor Gobernador civil de la provincia se sirva declarar la excepción de subasta para realizar por administración municipal las obras relativas a la construcción de la segunda nave de matauza del nuevo Matadero y paredes de cerramiento de la finca, hasta invertir en ellas el crédito consignado en el actual presupuesto, que asciende a la suma de 6131'53 pesetas.

El señor Coll propuso la construcción de una pared para cercar la finca donde se construye el nuevo Matadero en la parte lindante con la propiedad de don Sebastián Pizá. Se acordó que la Comisión de obras estudie el asunto sobre el terreno.

Se acordó el pago de la subvención consignada en el actual presupuesto a favor de las Religiosas de San Vicente de Paul, que el Ayuntamiento acordó concederles para ayudarles a la construcción de un local para escuela de párvulos, que asciende a la suma de 650 pesetas.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 4.—A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor, explicando el Santo Evangelio el Rdo. señor Cura Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. Al anochecer, Visperas, Completas, rosario, y a las seis se continuará la devoción de los siete Domingos en honor del Patriarca San José.

Miércoles, día 7.—A las seis y media de la mañana, ejercicio en obsequio de San José.

Jueves, día 8.—Por la mañana, ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 4.—Fiesta de la Traslación de las Reliquias de San Antonio de Padua. A las siete, Misa de Comunión general para los asociados a la Pía Unión y devotos del Santo. A las nueve y media, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, con sermón por el Dr. D. José Pastor, Vicario. Por la tarde, a las cuatro, se continuará el ejercicio de los Trece Domingos.

En el oratorio de Santa Catalina del Puerto.—El jueves, día 8.—Al anochecer se cantará solemnes Completas en preparación de la fiesta dedicada a Santa Apolonia, virgen y mártir.

El viernes, día 9.—Fiesta en honor de dicha Santa. A las seis y media de la mañana, Misa de comunión. A las nueve y media, Tercia cantada y Misa mayor, con sermón por el Rvdo Sr. D. Rafael Sitjar, Párroco de Sóller. Por la tarde, rosario y sermón, y al anochecer se practicará un devoto ejercicio dedicado a Santa Apolonia, con exposición del Santísimo, y luego Te Deum y la reserva.

## RESURGIMIENTO MENORQUÍN

De los artículos que en estas mismas columnas hemos venido dedicando a la hermana isla de Menorca, siempre que la actualidad lo ha solicitado, se desprende que hay allí, por lo que respecta a la política, un cansancio evidéntísimo. Las enconadas luchas habidas los años anteriores e intensificadas en las penúltimas elecciones a Diputados a Cortes, habían de producir fatalmente el actual estado de espíritu. Después del pacto entre elementos representativos de las derechas extremas y de las izquierdas moderadas, que dió por resultado una paz política, necesaria al distrito y perjudicial para los conservadores, había quedado Menorca tan tranquila que fné posible una loable unanimidad de criterio, en toda la prensa y en todas las clases, referente a los presupuestos de la Diputación.

Ha llegado, pues, el momento de obrar, de construir, de trabajar en la formación de sólidas bases para el porvenir. Desalentados los viejos bandos, en mengua los conservadores, indecisos los mauristas ante la irresolución de su jefe, divididos los republicanos, habiendo constituido los liberales unos comités ficticios, dispersos y sin orientación los elementos tradicionalistas, se impone la necesidad de fijar la vista en un ideal que pueda ser, sin destruir las tendencias de cada cual, un fuerte elemento de unión y de solidaridad menorquina.

Así lo han comprendido, por las noticias que acabamos de recibir de la isla hermana, los valiosos elementos que constituyeron, hace cerca de cuatro años, en Ciudadela, la patriótica entidad *Nostra Terra*. Esta agrupación (que surgió potente a la vida y cuya aparición señalamos, como una esperanza halagüeña, en las columnas de la efmera *Gaceta de Menorca*) había reunido a su alrededor, con la base común de un regionalismo amplio y razonado, a personalidades de distinta procedencia, las cuales fueron a las elecciones municipales presentando en Ciudadela una candidatura, llamada popular, que salió triunfante. Disgustos y pequeños fracasos personales, unidos a la excitación de los bandos políticos, dieron al traste con aquella organización que aun tiene representantes en el Ayuntamiento de la capital histórica de Menorca.

En dicha capital histórica, que mantiene con fervor y entusiasmo el amor colectivo a los usos y costumbres consagrados por el tiempo y la tradición, acaba de constituirse un comité de acción regionalista, cuya labor, fecunda de seguro, procurará extenderse por toda la vecina isla. Si el nuevo Comité, se mantiene incólume y ejerce

una influencia conciliatoria sobre los bandos políticos, en lugar de ser influido como sucede a veces por esos bandos perturbadores, le auguramos un éxito clamoroso e indudable.

Por otra parte, el día 14 de Septiembre del año en curso, se cumple el tercer centenario de la muerte del Paborde Marcos Martí, hombre «docto, prudente y capazísimo», según reputación de sus contemporáneos, y el que procuró—dedicando a tan santa labor la parte más agitada de su larga vida—la redención de los cautivos que hicieron los turcos al asaltar Ciudadela, defendida heroicamente por sus habitantes. Para dicha fecha se prepara una gran festividad, la cual, por las nuevas que hemos recibido, tendrá el carácter que ha de tener, esto es, un carácter eminentemente regional y cívico.

¡Ojalá este año, fecundo en trascendentales acontecimientos, pueda ser llamado por los menorquines, *l' any de la redempció del yugo centralista*, en oposición a *l' any de la desgracia!*

JUAN ESTELRICH.

## Crónica Balear

## Palma

El jueves celebró junta general la Sociedad General de Tranvías eléctricos, asistiendo la mayor parte de señores accionistas.

El Presidente señor Socías hizo una breve exposición de los trabajos realizados para la buena marcha de la compañía y los estudios hechos para la terminación de los ramales que comprende la concesión, lamentando que las actuales circunstancias impidan a dichas obras toda la actividad que desea la Junta.

En vista de los beneficios alcanzados durante los pocos meses que funcionan los coches eléctricos, cuyos beneficios líquidos alcanzan a unas 50 mil pesetas, acordó la General a propuesta de la Junta de Gobierno, repartir un dividendo de 20 pesetas por acción, corriendo a cargo de la Sociedad los impuestos, lo cual viene a resultar un dividendo de ptas. 21'16.

Ha presentado la dimisión de su cargo el presidente de la Diputación Provincial, don Juan Massanet. Según noticias tal dimisión es una consecuencia del disgusto que en la mencionada corporación causó el no haber aprobado el Gobierno el impuesto sobre la exportación.

Las familias de los tripulantes del falucho «Aurora», que a principios de Enero

salió de ésta para Marsella con un cargamento de naranja y que naufragó a consecuencia de un temporal, han recibido cartas con la agradable noticia del salvamento de toda la tripulación.

Preguntado el Gobernador Civil don Dionisio Alonso Martínez sobre la escasez de huevos que se ha notado en Palma manifestó que estaba solucionado el abastecimiento con las medidas que había adoptado, pues no dejaba embarcar ninguna partida que no estuviese surtido el mercado.

Ayer había muchos centenares de docenas para la venta. Y para que no se registrase nueva escasez, no permitió el embarque de cuatrocientas docenas de huevos a bordo del trasatlántico que llegó el jueves.

Sólo se permitió que embarcasen 500 huevos para el consumo de tripulación y pasajeros.

En el rápido regresó el miércoles la comisión de la «Isleña», que pasó a Barcelona para tratar directamente con la «Transmediterránea» sobre la probable fusión de las dos compañías navieras. Estaba compuesta dicha comisión de los señores Aguiló, Obrador, Cetry Simó.

Parece que las gestiones entabladas entre la «Transmediterránea» y la «Isleña Marítima» no han dado por resultado la fusión de estas compañías. No haber llegado a entenderse sobre las condiciones económicas que para la fusión se requieren, y el natural apego, por parte de los elementos de la «Isleña Marítima», a conservar para Mallorca el régimen de un servicio, que es el único modo de enlace con el Continente, es lo que ha motivado el aludido resultado, pero quedando consolidadas y en firme las relaciones cordiales entre ambas importantes compañías, y hasta el propósito que les anima de establecer alguna inteligencia, tal vez, para ciertos negocios que ven de común interés.

## Felanitz

Se consolida poco a poco la impresión favorable respecto al mejoramiento definitivo de la situación agrícola. Las lloviznas tenues pero persistentes caídas durante los primeros días de la anterior semana han proporcionado a las tierras humedad suficiente para subvenir durante mucho tiempo a la nutrición de las plantas. Por esto se ha alegrado el ceño del agricultor, para quien es ogaño cuestión de vida o muerte la obtención de una cosecha abundante.

Invariable como desde hace meses continúa el precio del almendrón.

En este mercado se pagaba el sábado a razón de 80'00 pesetas los 42'37 kilos.

## Santanyi

En esta villa y su término, a juzgar por los partes que la Guardia civil ha remitido al Gobierno Civil, ha vuelto a recrudescer el deseo de faltar a la ley jugando a los prohibidos.

En dos días sucesivos la Benemérita ha sorprendido dos partidas de jugadores de monte.

La primera en el lugar de Calonge, dió por resultado la denuncia de diez individuos, incautándose en el acto la guardia civil de la cantidad de 48'50 pesetas y de dos barajas que aquellos usaban.

La segunda partida ascendió a trece jugadores, que fueron igualmente denunciados como también el dueño del café en que se jugaba.

En éste la benemérita no pudo incautarse más que de las barajas, pues el dinero lo retiraron de la mesa los jugadores antes de penetrar en el local la Guardia civil.

## Capdepera

El sábado último zozobró frente al cabo Ferruch, salvándose la tripulación, el falucho de pesca «San Juan», de Alcudia.

Según refieren los naufragos, habían sacado la almadraba con que pescaban y se dirigían al puerto de referencia, cuando una fuerte ráfaga de viento les volcó la embarcación, pudiéndose agarrar al costado flotante de la misma hasta que dos de los faluchos que iban delante (el «Quintana» y el «Virgen del Puig»), apercibidos del siniestro de sus compañeros, retrocedieron y fueron en su auxilio, y al poco rato, gracias al arrojo y acertadas disposiciones del patrón salvador don Cristóbal Bagur y demás trabajos del resto del personal, pudieron verse libres de una muerte segura, pues el falucho naufrago se sumergía por momentos.

Todos los intentos de salvar la embarcación y aparejos de pesca resultaron inútiles. Tan imponente era el oleaje y la violencia del NO. que soplabá, que a no desistir de sus propósitos se hubieran visto envueltos por las olas.

Recogidos los tres tripulantes en el laud «Quintana» fueron conducidos al primer refugio de Cala-Retjada, cuyos vecinos al enterarse del suceso, les prestaron cuantos socorros eran del caso.

## Folletín del SOLLER -10-

## SOLITA

Aurelio, cuando se quedó sólo, en medio de la satisfacción que experimentaba su alma generosa por haber salvado de una muerte cierta a la pobre niña, sentía también una inquietud inexplicable en el corazón.

Aquella niña había despertado dolorosos recuerdos que Valfiorido hacía tiempo procuraba borrar de su memoria.

Aurelio prolongó sus paseos durante media hora; por fin se acostó.

A las ocho de la mañana Jacoba dió unos golpecitos en la puerta de escape de la alcoba de su amo.

—Entra, Jacoba, entra,—le dijo Aurelio, que se había levantado y estaba acabando de vestirse.

—Buenos días, señorito.

—¿Y la niña?

—En el comedor, alegre como un pájaro, inspeccionándolo todo y preguntándome sin cesar por su abuelito; pa-

rece que le quiere mucho; es una niña encantadora, no he visto nunca una criatura más risueña; la he peinado y tiene el pelo como la tinta y lleno de preciosos rizos; bien vestida, parecerá un ángel.

Aurelio escuchaba a Jacoba en silencio.

—¿Si viera Vd. qué parlachina es y qué gestos tan graciosos hace cuando habla! y luego tiene unos ojos tan grandes y una mirada tan dulce, vamos, le digo a Vd., señorito, que esa niña me ha cautivado, que estoy enamorada de ella y si ahora nos la quitaran me darían un gran disgusto.

—¿No te ha dicho nada de su familia?

—Sí, algo he podido averiguar,—añadió Jacoba, suspirando.—Me ha dicho que su pobre abuelito por las noches salía de su casa con ella; que se colocaban en una esquina por donde pasaba mucha gente y que él tocaba el violín y a ella le daban cuartos.

—¿El violín!... ¿Luego es músico?—exclamó Aurelio, palideciendo.

—Sí, señor, músico,—repuso Jacoba, exhalando un suspiro.

—¿Y qué más?... ¿qué más?—preguntó el maestro con creciente inquietud.

—Dice que su pobre abuelito tosía mucho y la estaba siempre repitiendo: «Solita; qué pronto te quedarás sola en el mundo!» y que esto se lo decía con los ojos muy abiertos y llorando.

La palidez de Aurelio aumentaba.

—Una tarde,—añadió Jacoba, enjugándose las lágrimas,—el abuelito la dió un susto muy grande; el anciano estaba tocando el violín cuando de pronto se cayó al suelo desmayado y tuvieron que llevarle a casa unos hombres; le acostaron en el jergón donde dormían los dos. Todo esto me dice esta niña, que me ha robado la voluntad de una manera encantadora y expresando en su carita de serafín las impresiones de su alma.

Jacoba se detuvo, las lágrimas se agolpaban a sus ojos y su voz estaba conmovida.

Aquí hubo una pausa.

Diríase que Aurelio desistía de continuar averiguando la verdad, porque ya había reunido bastantes datos para que aumentara el sobresalto de su corazón.

De pronto se llevó la mano a la frente y procurando serenarse, preguntó:

—¿Ha tomado chocolate la niña?

—Está en el comedor esperando al señorito.

—Pues vamos al comedor.

Solita estaba sentada junto a la mesa, mirando con cierta complacencia una bandeja llena de bizcochos y unos vasos de leche.

Aquella pobre niña no había disfrutado nunca de un desayuno tan apetitoso; acostumbrada a la miseria, su vida no era otra cosa que un prolongado lamento con estremecimientos de hambre y de frío.

Aquel comedor, en cuya chimenea ardía el fuego y por cuya ventana entraba el sol, tenía para Solita todos los poéticos encantos del Paraíso.

Pero aún no ha llegado el momento en que el narrador describa la corta y dolorosa vida de la pobre niña abandonada.

Aurelio se acercó a Solita, la dió un beso en la frente y se sentó a su lado.

—¿Qué tal has dormido?—la preguntó mirándola con fijeza.

—Muy bien, señor; esta noche no he tenido frío... Pero, ¿cuándo verá a mi abuelito?... ¿sabe Vd. donde está?

Continuará

# DEL AGRE DE LA TERRA

## DANTE ESCOLTANT

Dins la cambra semi-obscura.  
L'auriola lluminica d'una dèbil llàntia  
nimba la figura del poeta Alcover.  
El poeta Alcover llegeix pausadament uns versos.

El poeta Alomar, alçant sa rebel·la testa,  
vibra tot ell d'atenció. Sos ulls desmesuradament oberts, esguarden quelcom invisible.

El poeta Alcover segueix llegint.  
Al seu costat, sobre la taula de marbre, un bust:

El poeta Alighieri escolta...

J. E.

## D'ORIENT (\*)

A la distingida poetesa, Maria A. Salvà

### I

Oh, les masies d'Orient  
roges del sol que tant les banya!  
La pau hi corre frescament  
com una font de la montanya.

La gent es bona, es amatent,  
i l'amistat es llur companya...  
oh, les masies d'Orient  
roges del sol que tant les banya!

Deu les envia en abundor;  
i obren ses portes amb amor,  
amb un amor que dona vida

dolç com el pa, grat com el vi.  
I totes tenen un camí  
que va a l'església emmorenida.

### II

L'humil església d'Orient  
sembla que anyora i que somnia,  
i té un silenci de convent  
on tota veu s'hi extasia.

Sols l'hora-baixa amolla al vent  
els tocs austers d'*Ave Maria*  
que omplen de llum el pensament  
i el llogaret de melangia.

I van trescant per monts i plans  
com nous ascetes suspirants  
demunt la terra inconsolada...

Qui sab on van i què hauran dit?  
Sols confidència n'és la nit,  
la bella nit immaculada.

### III

Les nits son vastes, palpitants,  
plenes de Deu i de rosada,  
i les estrelles van errants  
com els remats de l'encontrada.

Les hores passen, fecondants,  
com una brisa perfumada;  
i dins les tanques odorants  
l'ànima canta transportada.

Amb l'harmonia d'aquells camps

(\*) Obtingué accésit al premi del tema V, en els Jocs Florals de Badalona celebrats el 24 del prop-passat Setembre.

somniarien coses grans  
baix les estrelles adorables;

i els vostres ulls amb viu anhel  
s'elevarien vers el cel  
tot penetrants, tot inefables.

ALBÓ DEL PORRASSAR.

Alaró de Mallorca.

## A L'AMOR

L'oració d'amor tots l'hem resada,  
al fons del cor. L'anem resant, a  
lo llarg de la vida, cada dia un granet  
del rosari dolcíssim, fins a la mort.

\*\*\*

L'anem resant quan neix la primavera,  
i a la tardor; quan l'estiu ens  
halena i l'hivern ens decanta; quan  
clareja l'aurora o al fons del cor de  
l'home ve la foscor.

\*\*\*

La resem a tot' hora que l'ànima es  
desperta per alçar el vol; per juntar-se  
i niar sota una sola branca; per  
dar vida a la vida i fer granar la terra  
a la claror.

\*\*\*

L'oració de l'amor tot lo del món la  
resa en la buidor; la terra resa als  
nuvols i els núvols a les serres, les  
ones a la platja i la platja a l'escuma  
de salabror.

\*\*\*

Les blanques papellones, volant  
aparellades, resen d'amor; resen be-  
sant-se al grouxament de l'aire, i a  
cada bes que resen a l'ombra d'una  
planta neix una flor.

\*\*\*

Els aucells en el boscos, sota la nit  
serena, canten llur plor; i d'aquell  
plany, fet de sospirs i resos, altres au-  
cells i altres sospirs ne neixen, resant  
a chor.

\*\*\*

El reso de les plantes que l'oreig se  
n'emporta és la llevor; es la llevor  
d'amor que altres plantes esperen per  
estrenyer amb els llavis i clourer les  
coroles amb un petó.

\*\*\*

Com l'aucell i la planta, el vent i  
les onades, resen l'amor; vivim il-  
lusionant-nos en l'eterna abraçada, que  
del fons de l'engany que l'amor ens  
prepara surt la claror.

\*\*\*

L'oració de l'amor tots l'hem resada,  
al fons del cor. Anem resant, a lo  
llarg de la vida, cada dia un granet,  
del rosari dolcíssim, fins a la mort.

SANTIAGO RUSIÑOL.

## EL SEN JOAN

Baix, rabassut, colrat pel sol, el sen Joan  
semblava un troç de soca d'olivera vestit que  
caminàs... Era molt veí, parlava poc i aspre,  
i vivia sol dins una especie de barraca feta  
per ell mateix, com un primitiu, fora d'es po-  
ble.

El sen Joan feia clots: tota la seva vida n'  
havia fet. Els clots eren fondos i semblaven  
tombes obertes en la terra humida, fins a la  
pedra viva; i el sen Joan s'arrossegava per  
dins ells, silencios i miserable, com un llimac,  
destinat a no redressar-se mai.

Els oficis tenen una recòndita influència  
damunt les persones que 'ls practican. N'hi  
ha que son alegres, en que 's trabaia al aire  
lliure, amb altres companys, cantant i rient;  
n'hi ha que son feixucs i trists, que exigeixen  
un treball aïslat i penós, que fins fa per-  
dre ses ganes de cantar. Es del sen Joan eran  
d'aquests.

Començava a treballar a flor de terra, ve-  
gent es camp i s'alegría del cel. Es treballa,  
llavò, era fàcil. Però durava poc. Prest començava  
a enfonsar-se, i sa pedra es tornava dura i s'  
ànima negra, sense veure a cap persona, ni  
sentir altre renou més que 's cop sec de 's picó  
que feia botir sa pedra a troços.

Llavò era quant, aïslat del món, començava  
a sentir demunt els seus ossos sa faresta  
atracció de sa terra: cada dia el cridava amb  
més força, com si tengués desitjos de xuclar-  
li es reste de vida que corria encara p'els  
seus nívols cançats, com cordes velles esfla-  
gassades. I ell la coneixia bé, a la terra, a la  
seve enemiga de sempre, i no volia donar-li  
aquella suprema delectació! Per això feia  
molts anys que s'hi baraiava tots els dies,  
que la graponejava, que l'hi obría grosses  
ferides que, per sa rotjor d'es camp, sembla-  
van sagnantes.

En aquell combat a mort dels dos veis, el  
sen Joan se retia devegades, i, plé de suò,  
apoiava es cap demunt l'enemiga seva que,  
durant s'armistici, el recullia com una mare.  
Però sa terra l'esperava sense cansar-se mai.  
N'es mestre, sa terra, en l'art d'esperar, de  
perseverar i d'anar fent la seva: espera tot  
l'hivern i sembla que dorm; però quant ve  
sa primavera se cobreix de flors i llevò 's veu  
que no ha esperat en và...

Lo que més apenava an el sen Joan no era  
precisament sa seva derrota: era es goig que  
d'aquella victòria tendria sa terra, ses flors  
que n'florirían del seus ossos, de sa seva carn,  
que era seva — tant seva que ni l'amor, que  
tot ho domina, l'havia posseïda.

\*\*\*

Un dia, girat cap a sa terra, quedà mort a  
dins un clot.

—Quant l'aixecaren per a dur-lo-se'n an  
es poble, tenia els ulls oberts. Una expressió  
de horror l'hi cobria sa cara: abans de mor-  
rir, quant va caure, havia sentit en els llavis  
sa besada victoriosa de sa terra, definitiva-  
ment triomfant.

I això era per aquells dies en que esclata  
sa primavera i sa terra s'alegre per l'amor...

FÉLIX ESCALAS.

## A L'OM DE LA GRANJA (1)

¿Qui 't va tombar, colós de la montanya,  
o rei d'aquest clotat?  
¿Qui fou, diguem, el cor que te va planye'  
ta vida patriarcal?

Damunt aquex sobam, munt o tenassa,  
¿quin temps hi has estat?  
¿tal volta de gegants la morta rassa  
te va dexar sembrat?

Que grats records me dus a la memoria  
dins ex torrent caigut,  
me recorda ta mort tota una historia  
de lluites qu'has tengut.

Ta soca colossal les mestrallades  
de la tardor vencé,  
qualque cim no més amb ses bufades  
per terra se'n dugué.

Mes, tu amb noves tanyades recubries  
el buit del temporal  
i aixís en molt poc temps apareixies  
en ton mantell real.

I si el torrent que 't banya devallava,  
a voltes desbordat,  
arrabassant els arbres que trobava  
just dèbils brins de blat;

Inmòvil i tranquil la torrentera  
miraves tu passar,  
just la roca que s'alça a la vorera  
de la bullenta mar.

No: los llamps, els fiblons i les ventades  
no 't feren no cap cruí;  
Mes, ¡ay! el lleyater a destrallades  
en terra 't dexa avui.

I, al caure desplomat, vares combatre  
encara de valent,  
perque els arbres veinats vares abatre  
a dins aquest torrent.

Ara mai més d'aquesta vall frondosa  
dominarás l'encant,  
ni dins tú l'rosinyol, a l'auba hermosa  
eixecará son cant.

Tes fulles dins poc temps caurán musties  
a dins l'aixut torrent,  
i seques p'el resoll, a dins pocs dies  
ja volarán p'el vent.

Aixís son de la nostra vida humana  
les grans ilusions,  
quant semblen d'existència sobirana  
les veim rodar p'el fons.

Al veure 't ara per això sens vida  
¡oh arbre gegantí!  
jo vull portar t'imatge benehida  
impresa sempre 'n mi.

MIGUEL GAZÀ BAUZÀ, PVRE.

(1) Me consta que 'l distingit senyor D. Ramón Fortuny, propietari de la Granja, amb molt de sentiment de la seva ànima, se ve obligat a tirar en terra el colossal om, objecte de esta poesia, per por de que un dia no li tomàs la taulada, si per desgracia una bufada de vent arrancava alguns dels cimals que s'estenien per demunt les cases.

## Folletí del SOLLER -58-

### NEUS

meu! M'ha fet una frístesa no tenir ningú  
que m'acompanyés per a res en el poble!  
Sols la pobre senyora mestra, tot i estant  
impossibilitada, m'ha ajudat en lo que ha  
pogut i m'ha promès que lo que necessiti  
del poble ella es cuidarà d'arreglar-ho.  
Pobre senyora! És l'única persona que  
no m'ha mirat amb recel. Els altres, fins  
els més amics, quina manera tant extra-  
nyia de mirar-me!... I m'ha dit mon ger-  
mà que 'l secretari deia per tot arreu que  
havia tingut tant males noves de mí...

En Joan la interrompé:

—De lo que hagin dit de tu, ja no has de  
preocupar-te 'n d'aquí en envant. Deixa a  
tothom que jutgi segons sa manera d'és-  
ser, i mira tu més enlaire.

—Escolti, filla meva, digué la senyora  
Junceda, amb els ulls plorosos:—ja sab  
que 'm té a mí per mare, i a la meva filla  
per germana; per lo tant no digui que es-  
tà sola, no vull sentir-ho.

A la Neus el plor la privà de respondre,  
més en Joan ho feu per ella.

—Gracies, senyora; com a tals les ac-  
ceptem des d'avui. Faci i arregli en el  
nostre assumpte com si realment fos vos-  
tè la nostra mare. Jo li dono tota la con-  
fiança, per a que vostè ens ajudi a sortir  
d'aquesta situació que ja 'm pesa, i és me-  
nester posar-hi terme com més haviat mil-  
lor. No 't sembla, Neus?

La Neus assentí com d'esma: tant abs-  
treta estava en ses doloroses reflexions.  
Allavors en Joan, acostant-s'hi i mirant-  
la front a front per a millor observar l'  
efecte que li produirien ses paraules, li  
digué:

—Jo també tinc les meves coses que  
contar, encare que no he sortit de Bar-  
celona. Escolta, Neus: he parlat llargam-  
ent amb el meu pare.

La Neus s'estremí a pesar séu violent-  
ment, i devingué esgrogueïda com una  
morta.

—Sí?...—pogué dir tan sols.

—Sí: li he parlat de tu, i no vol ni veu-  
re 't. Per lo tant, haurem de prescindir d'  
ell... I tu... què hi dius, tu?

—Per què m'ho preguntes això, Joan?...

—Per res, Neus, per res; la resposta no  
té cap importància pels nostres propòsits.  
Ella no s'atreví a aixecar els ulls per a  
no topar amb la mirada escorcolladora

den Joan, ni trobà paraules per a dir.  
Aquells silenciosos instants eren una ago-  
nia per a ella i una gran prova per a ell.

Per fi en Joan, triomfant d'aquell supli-  
ci, parlà completament serè.

—No temis, Neus: sense que ell te vegi  
seràs la meva esposa.—I veient que dis-  
cretament havien sortit de la sala les se-  
nyores Junceda, besà a la Neus i a cau d'  
orella li digué:—No tinguis pena, que la  
culpa no és nostra; fou ell qui cometé el  
delicte, puis jo en esperit ja 't sabia tota  
meva...

La Neus no pogué més; després de tan-  
tes i tant fortes emocions, son cos defallí  
i caigué sense sentits en braços de son es-  
timat.

### XIV

Aquella tardor tingué l'Estiu de Sant  
Martí més esplendent que cap altra anyada.

Els crepuscles eren tant lluminosos com  
en els jorns primaverals; la blavor del cel  
era tant intensa com en ple Maig, i els  
vents octubral amainaven suaument, fins  
esdevenir agradosos oreigs.

En el capvespre més temperat i lumí-  
nic d'aquells primers jorns de Novembre,  
era arribat davant de cà la senyora mes-

tra de la vileta nadiua de la Neus un car-  
ruatge de ciutat, amb el brugit de quals  
picarols s'era avisada la mestressa de la  
casa, que tot caminant penosament sortí  
al brançal de la porta per a rebre els viat-  
gers. Del carruatge baixaren les senyores  
Junceda, acompanyant a la Neus.

En l'esguard de les quatre dones se pin-  
tà la més viva emoció, i tot hauria estat  
alegría a no ésser l'arribada sobtada del  
germanet de la Neus, a la vista del qual  
ella recordà tot el dolorós passat de casa  
seva.

La mestra prodigà a sa estimada deixe-  
ble maternals abraçades, que li digueren  
totes les tendreses que sos llavis no sa-  
bien dir-li en aquells moments.

Tot ho havia previst i ordenat la senyo-  
ra mestra, i aquella vesprada transcorre-  
gué deliciosament. A la Neus la compli-  
mentaren totes les amigues i parentes;  
sols la filla petita del barber, la que havia  
estat sa marastra, esposa llavors de feia  
pocs dies del secretari, fou la que hi man-  
cà. Tot s'era arranjat de faisó i manera  
que fos agradós a la Neus. Sols a l'anar  
amb les companyes a la badia tingué un  
moment de vera tortura, ja que s'empe-

(Seguirà)

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION**  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 - PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería.

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

# LORENZO ALOU

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

**ANCHOS**

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 4'85 m. largo

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets.**

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

## La Fertilizadora - S. A.

**FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS**

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

**ÁCIDOS:** Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

**:: Transportes Internacionales ::**

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

**NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

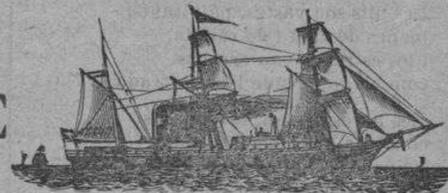
**Casa en Cette:** Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

**Transportes Internacionales**

# LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port -Bou LA FRUTERA**  
TELEFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**24 Rue Vieux Sextier—**AVIGNON**—(Vaucluse)Télégrames: COLOM-SEGURA, **AVIGNON**—Téléphone 4-77**BON MARCHÉ**  
**JUAN URGELLÉS**

Grandes almacenes de novedades para Señora y Caballero

Se han recibido las últimas creaciones de la Moda para **OTOÑO é INVIERNO**

Gran surtido de Abrigos para Señora y niña.

Vestidos Sastre y fantasía á medida.

Llevar el nombre de este establecimiento en la etiqueta de sus Vestidos  
y Abrigos es una garantía de su buen gusto y novedad.Esta Casa no anuncia ni promete, sino que afirma y demuestra  
que es la que presenta el más variado y nuevo surtido de géneros para  
abrigos y vestidos.

PRECIO FIJO

PLAZA DEL MERCADO

**PALMA**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.Telegramas: **Cardell**—LYON.Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.Telegramas: **Cardell**—LE THOR.Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: **Cardell**—ALCIRA.**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**Rue des Clercs 11, **VIENNE**—(Isère)Telegramas: **FIOL**—VIENNE—(Isère). **TELÉFONO 2-87.**CASA EN **ALCIRA** (Valencia) para la expedición de naranja y mandarinaTELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA****LA MUNDIAL****SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS**

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

**DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES****D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ**, Cortes, 558, 1.º-BARCELONAInspector general en Baleares: **D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA**Representante cobrador en Sóller: **D. Benito Pascual Casasnovas**, Romaguera, 16**ISLEÑA MARÍTIMA****COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES**Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa« Salidas fijas de Palma para Marsella »  
Todos los Domingos á las 9 mañana« Salidas fijas de Marsella para Palma »  
Todos los Miércoles á las 8 mañana**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. « Islaña Marítima », (Sucursal) Bilbao, 4

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.

BARCELONA. « Islaña Marítima », R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République

VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.

IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleña -  
Ciudad de Palma - FormenteraServicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

❖ ❖ **Papel y sobres de todas clases** ❖ ❖

Se hallan en venta a precios económicos

En «La Sinceridad», San Bartolomé, 17.—SOLLER

**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**El más cerca de las estaciones: Jun-  
to al Muelle: Habitaciones para fa-  
milias y particulares: Esmerado ser-  
vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
de baño, timbres y luz eléctrica en  
todos los departamentos de la casa:  
Intérprete á la llegada de los tre-  
nes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::: **Zeléfono 2869** :**Plaza Palacio, 10-BARCELONA****BERNARDO ARBONA et ses fils****Importation - Exportation****FRUITS FRAIS**, secs et primeursMaison principale á **MARSEILLE**: 28, Cours JulienTéléph. 15-04—Telegramas: **ABÉDÉ MARSEILLE**Succursale á **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. NavarroTelegramas: **ABÉDÉ LAS PALMAS****PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**8 et 10, Rue Berger—Telegramas: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA****CASA FUNDADA EN 1863**Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes  
de comprar.

